

For the construction of rural aqueducts.....	\$400, 000
For the construction, completion and improvement of urban sewer systems outside the metropolitan area	\$300, 000
For the construction and improvement of urban sewer systems in the metropolitan area.....	\$600, 000

Section 2.—This Act, being of an urgent and necessary character, shall take effect July 1, 1951.

Approved, May 9, 1951.

[No. 388]

[Approved, May 9, 1951]

AN ACT

TO SECURE THE PAYMENT OF SALARIES AND WAGES AND PAYMENT FOR MATERIALS SUPPLIED FOR PUBLIC WORKS; TO REQUIRE CONTRACTORS TO POST-BOND; TO ESTABLISH THE LIABILITY COVERED BY SUCH BOND AND ASSUMED BY THE SURETIES AND TO AUTHORIZE THE PROCEDURE FOR THE CLAIMING AND PAYMENT OF SAID SALARIES, WAGES, AND MATERIALS.

Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:

Section 1.—Every contractor who is awarded a contract for the construction, reconstruction, enlargement, alteration, or preparation of any public work, shall post a payment bond in behalf of The People of Puerto Rico, which shall be obligatory and effective on and after the date on which the contract is executed.

Section 2.—The above-mentioned bond shall be posted by the contractor in cash, by certified check, or through the surety of a bonding company authorized to do business in Puerto Rico, and said payment bond shall secure jointly and severally with the contractor, to the extent of liability covered by the bond, (1) the payment, to the workers and employees of the contractor, of the salaries and wages earned by them in their work; and (2) the payment, to the persons selling, supplying, or delivering equipment, tools, and materials for the work, of the price or value of the materials, equipment, and tools supplied, sold, or delivered. The amount of this payment bond shall be not less than one-half of the total value of the contract, plus any amplification, enlargement, or addition thereto.

Section 3.—The contractor shall be under obligation to pay the salaries and wages of the employees and workers on the

Para la construcción de acueductos rurales.....	\$400, 000
Para la construcción, terminación y mejoras de sistemas de alcantarillados urbanos fuera del área metropolitana	\$300, 000

Para la construcción y mejoras de sistemas de alcantarillados urbanos del área metropolitana.. \$600, 000

Artículo 2.—Esta Ley, por ser de carácter urgente y necesaria, empezará a regir el 1ro. de julio de 1951.

Aprobada en 9 de mayo de 1951.

[NÚM. 388]

[Aprobada en 9 de mayo de 1951]

LEY

PARA GARANTIZAR EL PAGO DE SALARIOS, JORNALES Y MATERIALES SUPLIDOS PARA OBRAS PÚBLICAS, EXIGIR A LOS CONTRATISTAS LA PRESTACION DE UNA FIANZA, ESTABLECER LA RESPONSABILIDAD DE LA FIANZA Y DE LOS FIADORES, Y AUTORIZAR EL PROCEDIMIENTO PARA LA RECLAMACION Y PAGO DE DICHOS SALARIOS, JORNALES Y MATERIALES.

Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:

Artículo 1.—Todo contratista a quien se adjudique un contrato para la construcción, reconstrucción, ampliación, alteración o preparación de una obra pública, prestará una fianza de pago (*payment bond*) a favor de El Pueblo de Puerto Rico, que será obligatoria y efectiva a partir de la fecha en que se formalice el contrato.

Artículo 2.—La fianza antes mencionada será prestada por el contratista en efectivo, cheque certificado o con la garantía de una compañía fiadora autorizada para hacer negocios en Puerto Rico, y dicha fianza de pago garantizará mancomunada y solidariamente con el contratista, hasta el límite de responsabilidad de la fianza, (1) el pago a los obreros y empleados del contratista de los sueldos y jornales que devenguen en la obra; y (2) el pago, a las personas que vendan, suplan o entreguen equipo, herramientas y materiales para la obra, del precio o importe de los materiales, equipos y herramientas suplidos, vendidos o entregados. El monto de esta fianza de pago no será menor de la mitad del valor total del contrato, y de cualquier ampliación, extensión o adición a éste.

Artículo 3.—Será obligación del contratista pagar todos los sueldos y jornales de los empleados y obreros de la obra por

work for periods not longer than one week; and to pay punctually, as they fall due, the bills and invoices presented to him by any natural or artificial persons who have supplied, sold, or delivered materials, equipment, and tools for the work.

Section 4.—It shall be the duty of the inspector of the work to make sure that the contractor is, in the abovesaid manner, paying the wages and salaries earned by the workers and employees on the work. In any case in which the payment of the wages and salaries of the employees and workers on the work is not being made in the manner provided under Section 3 of this Act, the inspector shall notify the Commissioner of the Interior and the latter, the Commissioner of Labor. The inspector, together with an officer or official appointed by the Commissioner of Labor, shall make the proper investigation. In case it is ascertained through such investigation that there has not been strict compliance with the payment of the salaries and wages of the workers and employees on the work as required by this Act, there shall be prepared by the said investigators, on the proper forms, a pay roll covering the wages owed, and this pay roll shall be sent to the Commissioner of the Interior for his final approval and payment. After the pay roll has been approved by the Commissioner of the Interior, it shall be paid from the fund appropriated for the work. The Commissioner of the Interior is hereby authorized to deduct the sum total of these pay rolls from the amount of the voucher issued monthly to the order of the contractor for the work done, or from the 10% withheld by the Department of the Interior. With the exception of any taxes which the contractor may owe to The People of Puerto Rico, the salaries and wages earned by the workers and employees on the work shall have absolute preference with regard to payment over the rest of the debts of the contractor.

Section 5.—Every person, natural or artificial, who has worked as a worker or employee on, or who has supplied, sold, or delivered materials, equipment, and tools for, the work referred to under Section 1 of this Act, with regard to which work the bond required by this Act has been posted, and who has not been paid, in whole or in part, as required by this Act, his salaries or wages, or the price of the materials, equipment, and tools sold, delivered, or supplied for the work, shall have the right to file suit, without necessity for previous notice, against the contractor, against the bond of the contractor, against the

períodos no mayores de una semana; y pagar puntualmente, a su vencimiento, las cuentas y facturas que se le rindan por las personas naturales o jurídicas que hayan suplido, vendido o entregado materiales, equipo y herramientas para la obra.

Artículo 4.—Será obligación del inspector de la obra cerciorarse de que el contratista paga los jornales y salarios devengados por los obreros y empleados de la obra en la forma antes indicada. En cualquier caso en que el pago de los jornales y salarios de los empleados y obreros de la obra no se efectúe en la forma dispuesta por el artículo 3 de esta Ley, el inspector notificará al Comisionado de lo Interior y éste al Comisionado del Trabajo. El inspector, en unión del funcionario u oficial que el Comisionado del Trabajo designe, practicará la investigación correspondiente. En caso de comprobarse mediante tal investigación que no se ha dado estricto cumplimiento al pago de los salarios y jornales de los obreros y empleados de la obra según lo exige esta Ley, se preparará por dichos investigadores, en impresos adecuados, una nómina de los salarios adeudados, y ésta se remitirá al Comisionado de lo Interior para su aprobación final y pago. Aprobada que fuere la nómina por el Comisionado de lo Interior, se pagará de los fondos asignados para la obra. El Comisionado de lo Interior queda autorizado para deducir el montante de estas nóminas del importe de la certificación que se expida mensualmente a favor del contratista por el trabajo realizado, o del 10 por ciento retenido por el Departamento de lo Interior. Con excepción de las contribuciones que el contratista pueda adeudar a El Pueblo de Puerto Rico, los salarios y jornales que devenguen los obreros y empleados de la obra gozarán de preferencia absoluta en cuanto al pago sobre las demás deudas del contratista.

Artículo 5.—Toda persona, natural o jurídica, que haya trabajado como obrero o empleado en, o que haya suplido, vendido o entregado materiales, equipo y herramientas para la obra a que hace referencia el Artículo 1 de esta Ley, respecto a la cual se haya prestado la fianza que por esta Ley se exige, y a quien no se haya pagado en total o en parte, según esta Ley lo requiere, sus sueldos o jornales, o el importe de materiales, equipo y herramientas vendidos, entregados o suplidos para la obra, tendrá derecho a instar acción judicial, sin necesidad de previa notificación o requerimiento, contra el contratista, contra la fianza del contratista, contra los fiadores del contratista, o contra cualquiera de ellos, en cobro de la cantidad que por tal

bonósmen of the contractor, or against any of said bondsmen, for recovery of any amount which may for such reason be owing him. Any person or persons who have a direct contractual relationship with a subcontractor on the work and who have or do not have an expressed or implied contractual relationship with the contractor on the work, who has posted the bond, may institute action against the contractor, the bond of the contractor, the bondsmen of the contractor, or against any of the said bondsmen, for the recovery of all or any part of: (1) any amount which may be owed them by the subcontractor for salaries or wages they have earned as employees or workers of the subcontractor on the work; and (2) any amount which may be owed them by reason of their having supplied, sold, or delivered materials, equipment, and tools for the subcontractor on the works. Suppliers or sellers of materials, equipment and tools to the subcontractor shall be obligated, before instituting action against the contractor, his bond, or his bondsmen, to notify the contractor, by registered mail, of their claim. At the expiration of thirty days from the mailing of the said notice they may institute the action herein authorized. Workers and employees of the subcontractor may institute action at any time without previous notice to the contractor of their claim. In all other respects they shall abide by the rights and remedies granted by this Act to the workers and employees and the suppliers of materials, equipment, and tools, of the contractor and the liabilities imposed by this Act shall apply to the contractor, his bond and his bondsmen.

Section 6.—Every judicial action instituted under this Act may be prosecuted pursuant to the provisions of Act No. 10 approved November 14, 1917, as amended, and with regard to the same work, all claims for salaries and wages may be joined in one single complaint, and all claims for materials, equipment, and tools supplied, sold, or delivered may be joined in another single complaint.

Section 7.—No technical defect with regard to the bond, including, but without limitation, the bond's not having been attached to the contract, shall have the effect of altering the liability established by this Act.

Section 8.—It shall not be necessary in any judicial action instituted under this Act to attach to the complaint a copy of the contract or subcontract with regard to the work, and to

concepto pueda adeudárseles. Cualquier persona o personas que tengan una relación contractual directa con un sub-contratista de la obra y que tengan o no tengan relación contractual expresa o implícita con el contratista de la obra que haya prestado la fianza, tendrán una causa de acción contra el contratista, la fianza del contratista, los fiadores del contratista, o contra cualquiera de ellos, para recobrar la totalidad o cualquier parte de: (1) cualquier cantidad que pueda adeudársele por el sub-contratista de la obra por concepto de sueldos o jornales devengados como empleados u obreros del sub-contrato de la obra; y (2) cualquier cantidad que pueda adeudársele por concepto de materiales, equipo y herramientas suplidos, vendidos o entregados para el sub-contrato de la obra. Los suplidores o vendedores de materiales, equipo y herramientas del sub-contrato vendrán obligados antes de instar acción judicial contra el contratista, su fianza o sus fiadores a notificar al contratista, por correo certificado, de su reclamación. Transcurridos 30 días del envío de dicha notificación podrán instar la acción que aquí se autoriza. Los obreros o empleados del sub-contrato podrán instar la acción en cualquier momento sin notificación o requerimiento previo de su reclamación al contratista. En todo lo demás se atenderán a los derechos y remedios que esta Ley concede a los obreros, empleados y suplidores de materiales, equipo y herramientas del contratista; y sobre el contratista, su fianza y sus fiadores pesarán las mismas responsabilidades que esta Ley les impone.

Artículo 6.—Toda acción judicial que se inste bajo esta Ley podrá tramitarse de acuerdo con lo dispuesto por la Ley número 10 aprobada en 14 de noviembre de 1917, según enmendada; y podrán acumularse en una sola querrela, todas las reclamaciones por concepto de sueldos y jornales, y en otra todas las reclamaciones por concepto de materiales, equipo y herramientas suplidos, vendidos o entregados, para la misma obra.

Artículo 7.—Ningún defecto técnico en la fianza, incluyendo, pero sin limitarlo, que ésta no se hubiese unido al contrato, tendrá el efecto de alterar la responsabilidad que esta Ley establece.

Artículo 8.—No será necesario en ninguna acción judicial instada bajo esta Ley unir a la demanda copia del contrato o

make a reference to the contract or subcontract in the complaint, sufficient for identifying same, shall suffice.

Section 9.—The cause for action authorized under this Act against the bond and the bondsmen of the contractor shall be understood to have prescribed six months after final acceptance of the work by The People of Puerto Rico. After such period has elapsed, the bond may be cancelled, unless some judicial claim under this Act is found pending. In such case, the bond shall not be cancelled until final judgment has been entered with respect to the pending claim or claims and same have been satisfied to the limit of the liability of the bond and the bondsmen.

Section 10.—Every action under this Act shall be instituted in the name of the interested party or parties in the district of the District Court of Puerto Rico within which the work is located or in which the complainant, or, if more than one, any of them, resides.

Section 11.—The employees, workers, and suppliers of materials, equipment, and tools, in favor of whom the payment bond operates, are hereby excused from giving notice of its acceptance.

Section 12.—*Definitions.*—The following words and phrases shall in this Act have the meaning herebelow set forth:

“Contractor” — shall include any person or persons to whom is awarded a contract for the construction, reconstruction, alteration, enlargement, repair or improvement of a public work, and who has posted the bond required by this Act.

“Subcontractor” — includes any person or persons who, as independent contractors, do any part of the work awarded to the contractor.

“Work” and “Public Work” — any construction, reconstruction, alteration, extensions, or improvements, made under a contract awarded to a contractor by The People of Puerto Rico.

“The People of Puerto Rico” — shall comprise The People of Puerto Rico, the departments, agencies, and instrumentalities thereof, the municipal governments, and the Government of the Capital.

“Commissioner of the Interior” — shall comprise the Commissioner of the Interior of Puerto Rico, but it shall be understood that the obligations imposed upon him by this Act shall be

sub-contrato de la obra, y será suficiente para su identificación hacer en la demanda una referencia al contrato o sub-contrato.

Artículo 9.—La causa de acción autorizada bajo esta Ley contra la fianza y los fiadores del contratista se entenderá prescrita a los seis meses de aceptada finalmente la obra por El Pueblo de Puerto Rico. Transcurrido dicho término podrá cancelarse la fianza, a menos que se encuentre pendiente alguna reclamación judicial bajo esta Ley. En tal caso no se cancelará la fianza hasta tanto se haya dictado sentencia final y firme respecto a la reclamación o reclamaciones pendientes, y se haya dado cumplimiento a ellas hasta el límite de responsabilidad de la fianza y de los fiadores.

Artículo 10.—Toda causa de acción bajo esta Ley se instará a nombre de la persona o personas interesadas en la Sección del Tribunal de Distrito de Puerto Rico dentro de la cual radique la obra, o en que resida el demandante, o si más de uno, cualquiera de ellos.

Artículo 11.—Los empleados, obreros y suplidores de materiales, equipo y herramientas a favor de quienes opere la fianza de pago quedan excusados de notificar su aceptación.

Artículo 12.—*Definiciones.*—Las siguientes frases y palabras tendrán en esta Ley, el significado que se expresa a continuación:

“Contratista”—incluye a cualquier persona o personas a quien se adjudique un contrato para la construcción, reconstrucción, alteración, ampliación, reparación o mejora de una obra pública, y haya prestado la fianza que por esta Ley se exige.

“Sub-Contratista”—incluye a cualquier persona o personas que, como contratista independiente, ejecute cualquier parte de la obra adjudicada al contratista.

“Obra” y “Obra Pública”—cualquier trabajo de construcción, reconstrucción, alteración, ampliación o mejora, hecho bajo contrato adjudicado a un contratista por El Pueblo de Puerto Rico.

“El Pueblo de Puerto Rico”—comprenderá a El Pueblo de Puerto Rico, sus departamentos, agencias, instrumentalidades, los Gobiernos Municipales y el Gobierno de la Capital.

“Comisionado de lo Interior”—comprenderá el Comisionado de lo Interior de Puerto Rico, pero se entenderá que las obligaciones que por esta Ley se le imponen serán igualmente aplica-

equally applicable to the mayors, the municipal directors of public works, and the chiefs of departments, divisions, agencies, or instrumentalities of The People of Puerto Rico, under whose direction or supervision, or under contract with whom, a public work is executed.

"Inspector" — shall comprise the person or persons responsible for the supervision or inspection of the work in representation of The People of Puerto Rico.

Section 13.—All laws or parts of laws in conflict herewith are hereby repealed.

Section 14.—This Act, being of an urgent and necessary character, shall take effect immediately after its approval.

Approved, May 9, 1951.

[No. 389]

[*Approved, May 9, 1951*]

AN ACT

TO AMEND SECTIONS 2, 26, 35 AND 38 OF THE ACT ENTITLED "AN ACT TO REGULATE THE PRACTICE OF THE NOTARIAL PROFESSION IN PORTO RICO", APPROVED MARCH 8, 1906, AS SUBSEQUENTLY AMENDED; TO REPEAL SECTIONS 27 AND 32 THEREOF, AND FOR OTHER PURPOSES.

Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:

Section 1.—Section 2 of the Act entitled "An Act to regulate the practice of the notarial profession in Porto Rico", approved March 8, 1906, as subsequently amended, is hereby amended to read as follows:

"Section 2.—On and after the date of approval of this Act the notarial profession may be practiced in this Island only by those persons who are now authorized to practice it and by such attorneys admitted to the bar as are members of the Bar Association of Puerto Rico and may hereafter be authorized by the Supreme Court of Puerto Rico to practice the notarial profession.

"No person authorized to practice the notarial profession in Puerto Rico may practice same without first giving a bond in favor of The People of Puerto Rico in the amount of two thousand five hundred (2,500) dollars to answer for the faithful discharge of the duties of the office and for any damages which by any act or omission he may cause in the discharge of the duties of his office. The bond of the notary shall be a mortgage

bles a los alcaldes, directores municipales de obras públicas y a los jefes de departamentos, divisiones, agencias e instrumentalidades de El Pueblo de Puerto Rico, bajo cuya dirección o supervisión, o bajo contrato con los cuales, se lleve a cabo una obra pública.

"Inspector"—comprenderá la persona o personas a cuyo cargo esté la supervisión o inspección de la obra en representación de El Pueblo de Puerto Rico.

Artículo 13.—Toda ley o parte de ley en conflicto con la presente, queda por ésta derogada.

Artículo 14.—Esta Ley, por ser de carácter urgente y necesaria, empezará a regir inmediatamente después de su aprobación.

Aprobada en 9 de mayo de 1951.

[NÚM. 389]

[*Aprobada en 9 de mayo de 1951*]

LEY

PARA ENMENDAR LAS SECCIONES 2, 26, 35, Y 38 DE LA LEY APROBADA EL 8 DE MARZO DE 1906, TITULADA "LEY PARA REGULAR EL EJERCICIO DE LA PROFESION NOTARIAL DE PUERTO RICO", SEGUN HA SIDO POSTERIORMENTE ENMENDADA, PARA DEROGAR LAS SECCIONES 27 Y 32 DE LA MISMA, Y PARA OTROS FINES.

Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:

Artículo 1.—La sección 2 de la Ley titulada "Ley para regular el ejercicio de la profesión notarial en Puerto Rico", aprobada el 8 de marzo de 1906, según ha sido posteriormente enmendada, se enmienda para que se lea como sigue:

"Sección 2.—A partir de la fecha de la aprobación de esta Ley, sólo podrán practicar la profesión notarial en esta Isla, los que estuvieren autorizados para ejercerla actualmente y los abogados admitidos al ejercicio de su profesión que sean miembros del Colegio de Abogados de Puerto Rico, y que en lo sucesivo sean autorizados por el Tribunal Supremo de Puerto Rico para ejercer el notariado.

"Ninguna persona autorizada para practicar la profesión notarial en Puerto Rico, podrá ejercerla sin haber prestado previamente una fianza a favor de El Pueblo de Puerto Rico, por la suma de dos mil quinientos (2,500) dólares para responder del buen desempeño de las funciones de su cargo y de los daños y perjuicios que por acción u omisión cause en el ejercicio de su ministerio. La fianza del notario deberá ser hipotecaria o pres-